

# Gesetz- und Verordnungsblatt

## FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Herausgegeben mit Genehmigung der Militärregierung

2. Jahrgang

Düsseldorf, den 5. Mai 1948

Nummer 11

| Date    | Contents                                                                                                                   | Page | Datum     | Inhalt                                                                                                                  | Seite |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 20/3/48 | General Information by the Minister of Economics                                                                           | 87   | 20. 3. 48 | Mitteilungen des Wirtschaftsministers                                                                                   | 87    |
| 9/1/48  | Subject: Directive PR No. 1/48 issued by VAW on Prices for Tobacco Commodities                                             | 87   | 9. 1. 48  | Betrifft: Anordnung PR Nr. 1/48 der Verwaltung für Wirtschaft über Preise für Tabakwaren                                | 87    |
| 3/3/48  | Subject: Directive PR No. 23/48 issued by VAW on Prices of Ferro-Silicon                                                   | 88   | 3. 3. 48  | Betrifft: Anordnung PR Nr. 23/48 der Verwaltung für Wirtschaft über Preise für Ferro-Silizium                           | 88    |
| 16/3/48 | Subject: Directive PR No. 26/48 issued by VAW on Prices for Products of Bran Removal Mills                                 | 89   | 16. 3. 48 | Betrifft: Anordnung PR Nr. 26/48 der Verwaltung für Wirtschaft über Preise für Schälmuhlenerzeugnisse                   | 89    |
| 17/3/48 | Subject: Directive PR No. 27/48 issued by VAW on Classification of Qualities and Maximum Prices for Young Vegetable Plants | 91   | 17. 3. 48 | Betrifft: Anordnung PR Nr. 27/48 der Verwaltung für Wirtschaft über Güteklassen und Höchstpreise für Gemüsejungpflanzen | 91    |

### General Information by the Minister of Economics Land North Rhine/Westphalia.

Düsseldorf, 20 March, 1948.

The following Directives issued by Verwaltung für Wirtschaft des Vereinigten Wirtschaftsgebietes are published herewith for Land North Rhine/Westphalia.

The Minister of Economics  
Land North Rhine/Westphalia.

### Directive PR No. 1/48 on Prices for Tobacco Commodities. Of 9 January, 1948.

In pursuance of § 4 the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control in the US-Zone and the British Administrative Instruction dated 6 November, 1946, the following has been decreed in accordance with VELF:

#### § 1

For cigarettes, cigars, tobacco, chewing-tobacco, snuff, and cigarette paper the following consumer maximum prices are fixed:

|                | price group       | RM   | RM   |
|----------------|-------------------|------|------|
| 1. cigarettes: | I (formerly 0,04) | 0,16 | each |
|                | II ( " 0,06)      | 0,20 | "    |
| 2. cigars:     | I ( " 0,06)       | 0,20 | "    |
|                | II ( " 0,08)      | 0,25 | "    |
|                | III ( " 0,10)     | 0,30 | "    |
|                | IV ( " 0,10)      | 0,40 | "    |
|                | V ( " 0,15)       | 0,50 | "    |
|                | VI ( " 0,20)      | 0,65 | "    |
|                | VII ( " 0,25)     | 1,50 | "    |
|                | VIII ( " 0,30)    | 1,75 | "    |
|                | VIIIa             | 2,—  | "    |
|                | IX ( " 0,40)      | 2,50 | "    |
|                | IXa               | 3,—  | "    |
|                | X ( " 0,50)       | 3,50 | "    |
|                | Xa                | 4,—  | "    |
|                | XI ( " 0,60)      | 4,50 | "    |

### Mitteilungen des Wirtschaftsministers des Landes Nordrhein-Westfalen.

Düsseldorf, den 20. März 1948.

Die nachstehenden Anordnungen der Verwaltung für Wirtschaft des Vereinigten Wirtschaftsgebietes werden für das Land Nordrhein-Westfalen hiermit bekanntgegeben.

Der Wirtschaftsminister  
des Landes Nordrhein-Westfalen.

### Anordnung PR Nr. 1/48 über Preise für Tabakwaren. Vom 9. Januar 1948.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für die Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der Britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird im Einvernehmen mit der Verwaltung für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten folgendes angeordnet:

#### § 1

Für Zigaretten, Zigarren, Räuchtabak, Kautabak, Schnupftabak und Zigarettenpapier werden folgende Verbraucherhöchstpreise festgesetzt:

|                | Preisklasse     | RM   | RM       |
|----------------|-----------------|------|----------|
| 1. Zigaretten: | I (früher 0,04) | 0,16 | je Stück |
|                | II ( " 0,06)    | 0,20 | "        |
| 2. Zigarren:   | I ( " 0,06)     | 0,20 | "        |
|                | II ( " 0,08)    | 0,25 | "        |
|                | III ( " 0,10)   | 0,30 | "        |
|                | IV ( " 0,10)    | 0,40 | "        |
|                | V ( " 0,15)     | 0,50 | "        |
|                | VI ( " 0,20)    | 0,65 | "        |
|                | VII ( " 0,25)   | 1,50 | "        |
|                | VIII ( " 0,30)  | 1,75 | "        |
|                | VIIIa           | 2,—  | "        |
|                | IX ( " 0,40)    | 2,50 | "        |
|                | IXa             | 3,—  | "        |
|                | X ( " 0,50)     | 3,50 | "        |
|                | Xa              | 4,—  | "        |
|                | XI ( " 0,60)    | 4,50 | "        |

|                     | price group         |           | RM              | RM             |
|---------------------|---------------------|-----------|-----------------|----------------|
| 3. tobacco:         | (coarse cut)        | I         | ( " 0,50)       | 2,— per 50 g   |
|                     |                     | II        | ( " 0,75)       | 2,50 " "       |
|                     |                     | III       | ( " 1,—)        | 3,— " "        |
|                     |                     | IV        | ( " 1,50)       | 3,50 " "       |
|                     | (fine cut)          | I         | ( " 0,80)       | 3,25 " "       |
|                     |                     | II        | ( " 1,—)        | 3,75 " "       |
|                     |                     | III       | ( " 1,50)       | 5,— " "        |
|                     | 4. chewing-tobacco: | I         | ( " 0,15)       | 0,40 per 10 g  |
|                     |                     | II        | ( " 0,20)       | 0,65 box roll  |
|                     |                     | III       | ( " 0,25)       | 0,75 or stick  |
|                     | chewing-fine cut    | ( " 0,20) | 0,60            |                |
| 5. snuff:           | (powder)            | I         | ( " 0,30)       | 0,90 per 100 g |
|                     |                     | II        | ( " 0,40)       | 1,10 " "       |
|                     |                     | III       | ( " 0,60)       | 1,70 " "       |
|                     |                     | IV        | ( " 0,70)       | 2,— " "        |
|                     |                     | V         | ( " 0,80)       | 2,30 " "       |
|                     |                     | VI        | ( " 0,90)       | 2,60 " "       |
|                     |                     | VII       | ( " 1,—)        | 2,80 " "       |
|                     |                     | VIII      | ( " 1,30)       | 3,70 " "       |
|                     |                     | IX        | ( " 1,60)       | 4,50 " "       |
| 6. cigarette paper: | •                   | ( " 0,15) | 0,65 per folder |                |
|                     |                     |           | of 50 fols      |                |

## § 2

1. This directive becomes effective 1 February, 1948.
2. Simultaneously all regulations inconsistent with this directive, particularly the directive of Zentralamt fuer Wirtschaft on prices for tobacco commodities dated 6 Sept., 1946, (VAW MBl. 1947, page 27) and the directive PR No. 4/47 dated 21 Jan., 1947, concerning the amendment of directive of Zentralamt fuer Wirtschaft on prices for tobacco commodities (VAW MBl. 1947 p. 28) will become ineffective.

Ffm.-Höchst, 9 January, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.  
By order: Josten.

### Directive PR No. 23/48 on Prices of Ferro-Silicon. Of 3 March, 1948.

In pursuance of para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control of the US-Zone and the British Administrative Instruction, dated 6 November, 1946, it is hereby decreed:

#### Para 1

Maximum prices of ferro-silicon produced in electric furnaces are fixed as follows:

1. ferro-silicon, basis 45 % Si . . . . . 450 RM per ton  
scale: 10 RM for 1 % Si over or  
under 45 %
2. ferro-silicon, basis 75 % Si . . . . . 750 RM per ton  
scale: 11,50 RM for 1 % Si over or  
under 75 %
3. ferro-silicon, basis 90 % Si . . . . . 900 RM per ton  
scale: 16 RM for 1 % Si over or  
under 90 %

#### Para 2

Prices are for standard quality, standard sizes, unpacked, f. o. r. German delivery works or f. o. r. distributor, duty paid, price scale amounts for fractions of silicon percentages in proportion.

|                      | Preisklasse |              | RM               | RM            |
|----------------------|-------------|--------------|------------------|---------------|
| 3. Rauchtabak:       | I           | ( " 0,50)    | 2,— je 50 g      |               |
|                      |             | ( " 0,75)    | 2,50 " "         |               |
|                      |             | ( " 1,—)     | 3,— " "          |               |
|                      |             | ( " 1,50)    | 3,50 " "         |               |
| Feinschnitt          | I           | ( " 0,80)    | 3,25 " "         |               |
|                      |             | ( " 1,—)     | 3,75 " "         |               |
|                      |             | ( " 1,50)    | 5,— " "          |               |
| 4. Kautabak:         | I           | ( " 0,15)    | 0,40 je 10 g     |               |
|                      |             | ( " 0,20)    | 0,65 Dose, Rolle |               |
|                      |             | ( " 0,25)    | 0,75 od. Stange  |               |
| Kaufeinschnitt       | ( " 0,20)   | 0,60         |                  |               |
| 5. Schnupftabak:     | (Puder)     | I            | ( " 0,30)        | 0,90 je 100 g |
|                      |             | II           | ( " 0,40)        | 1,10 " "      |
|                      |             | III          | ( " 0,60)        | 1,70 " "      |
|                      |             | IV           | ( " 0,70)        | 2,— " "       |
|                      |             | V            | ( " 0,80)        | 2,30 " "      |
|                      |             | VI           | ( " 0,90)        | 2,60 " "      |
|                      |             | VII          | ( " 1,—)         | 2,80 " "      |
|                      |             | VIII         | ( " 1,30)        | 3,70 " "      |
|                      |             | IX           | ( " 1,60)        | 4,50 " "      |
| 6. Zigarettenpapier: | ( " 0,15)   | 0,65 je Heft |                  |               |
|                      |             | à 50 Blatt   |                  |               |

## § 2

1. Diese Anordnung tritt am 1. Februar 1948 in Kraft.
2. Gleichzeitig werden alle dieser Anordnung entgegenstehenden Vorschriften, im besonderen die Anordnung des Zentralamtes für Wirtschaft über Preise für Tabakwaren vom 6. September 1946 (VAW MBl. 1947 S. 27) und die Anordnung PR Nr. 4/47 vom 21. Januar 1947 über die Änderung der Anordnung des Zentralamtes für Wirtschaft über Preise für Tabakwaren (VAW MBl. 1947 S. 28) außer Kraft gesetzt.

Ffm.-Höchst, den 9. Januar 1948.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes  
Im Auftrage: Josten.

### Anordnung PR Nr. 23/48 über Preise für Ferro-Silizium. Vom 3. März 1948.

Auf Grund von § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird folgendes angeordnet:

#### § 1

Für Ferro-Silizium, das in Elektroöfen hergestellt wird, werden folgende Höchstpreise festgesetzt:

1. Ferro-Silizium, Basis 45 % Si . . . . . 450 RM/to  
Skala 10 RM für 1 % Si über oder unter  
45 %
2. Ferro-Silizium, Basis 75 % Si . . . . . 750 RM/to  
Skala 11,50 RM für 1 % Si über oder  
unter 75 %
3. Ferro-Silizium, Basis 90 % Si . . . . . 900 RM/to  
Skala 16 RM für 1 % Si über oder unter  
90 %

#### § 2

Die Preise gelten für gewöhnliche Qualität, normalstückig, unverpackt, frei Waggon deutsches Lieferwerk bzw. frei Waggon Verteilerlager, verzollt, die Skalenträge für Bruchteile von Prozents des Siliziumgehaltes anteilig.

### Para 3

For special grades in respect of Al-, C- or Ca-percentages, as well as for bucking and pulverising, it is permissible to charge extra additions which, upon application, will be fixed by Vfw or local Price Fixing Offices.

### Para 4

In special substantiated cases Vfw is authorised to grant German works the right to charge higher producer prices on condition that the difference against the maximum price set forth in para 1 is to be reimbursed by a Ferro Silicon Pay Office to be set up for this purpose instead of by consumers. Details will be regulated by instructions on implementation.

### Para 5

This Directive becomes effective on 15 March, 1948. Simultaneously all other provisions and exemptions inconsistent with this Directive are repealed.

Ffm.-Höchst, 3. March, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

By order: Josten.

### Directive PR No. 26/48 on Prices for Products of Bran Removal Mills.

Of 16 March, 1948.

In pursuance of para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control in the US-Zone and the British Administrative Instruction dated 6 November 1946 the following is decreed in agreement with VELF:

### Para 1

For products of bran removal mills following maximum prices are fixed:

### § 3

Für Sonderqualitäten hinsichtlich des Al-, C- bzw. Ca-Gehaltes sowie für Zerkleinerung und Pulverisierung dürfen Zuschläge berechnet werden, die von der Verwaltung für Wirtschaft oder den zuständigen Preisbildungsstellen auf Antrag festgesetzt werden.

### § 4

In besonders begründeten Fällen kann die Verwaltung für Wirtschaft deutschen Werken höhere Erzeugerpreise mit der Maßgabe genehmigen, daß der Unterschiedsbetrag gegenüber dem Höchstpreis in § 1 nicht von den Abnehmern, sondern von einer zu diesem Zweck zu bildenden Ferro-Siliziumkasse zu vergüten ist. Einzelheiten werden durch Ausführungsbestimmungen geregelt.

### § 5

Diese Anordnung tritt am 15. März 1948 in Kraft. Gleichzeitig treten alle sonstigen Vorschriften und Ausnahmegenehmigungen, die zu den Bestimmungen dieser Anordnung in Widerspruch stehen, außer Kraft.

Ffm.-Höchst, den 3. März 1948.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

Im Auftrage: Josten.

### Anordnung PR Nr. 26/48 über Preise für Schälmühlenerzeugnisse.

Vom 16. März 1948.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird im Einvernehmen mit der Verwaltung für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten folgendes angeordnet:

### § 1

Für Schälmühlenerzeugnisse werden folgende Höchstpreise festgesetzt:

| Products of                                                   | Sale of loose goods to:                    |                                         |                                    | Sale of packaged goods to:          |                        |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|
|                                                               | Wholesale Trade<br>RM<br>per 100 kg<br>net | Retail Trade<br>RM<br>per 100 kg<br>net | Consumers<br>RM<br>per 1 Kg<br>net | Consumers<br>RM<br>per 500 g<br>net | RM<br>per 250 g<br>net |
| <b>Oats*)</b>                                                 |                                            |                                         |                                    |                                     |                        |
| Oat Flakes, Small Leaf Flakes, Oats Marrow, Groats<br>Oatmeal | 49,—                                       | 54,—                                    | 0,68                               | 0,52                                | 0,28                   |
| <b>Barley</b>                                                 |                                            |                                         |                                    |                                     |                        |
| Barley Flakes                                                 | 40,—                                       | 44,—                                    | 0,56                               | 0,43                                | 0,24                   |
| Pearl Barley,                                                 | 39,—                                       | 43,—                                    | 0,54                               |                                     |                        |
| Peeled Barley C 6, 5 and 4 not assorted                       | 20,—                                       | 21,40                                   | 0,26                               |                                     |                        |
| Ground Barley Flour                                           |                                            |                                         |                                    |                                     |                        |
| <b>Wheat</b>                                                  |                                            |                                         |                                    |                                     |                        |
| Wheat Flakes                                                  | 38,—                                       | 42,—                                    | 0,54                               | 0,42                                | 0,23                   |
| Wheat Groats                                                  | 37,—                                       | 41,—                                    | 0,52                               |                                     |                        |

\*) with exception from  
diabetic and dietetic oat cereals.

| Erzeugnisse aus                                                          | Bei Abgabe loser Ware an:              |                                         |                                       | Bei Abgabe von<br>Paketware an:        |                                        |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
|                                                                          | Großhandel<br>RM<br>je 100 kg<br>netto | Kleinhandel<br>RM<br>je 100 kg<br>netto | Verbraucher<br>RM<br>je 1 kg<br>netto | Verbraucher<br>RM<br>je 500 g<br>netto | Verbraucher<br>RM<br>je 250 g<br>netto |
| <b>Hafer*)</b>                                                           |                                        |                                         |                                       |                                        |                                        |
| Haferflocken, Kleinblatt-Haferflocken, Hafermark, Hafergrütze, Hafermehl | 49,—                                   | 54,—                                    | 0,68                                  | 0,52                                   | 0,28                                   |
| <b>Gerste</b>                                                            |                                        |                                         |                                       |                                        |                                        |
| Gerstenflocken                                                           | 40,—                                   | 44,—                                    | 0,56                                  | 0,43                                   | 0,24                                   |
| Gerstengrütze                                                            | 39,—                                   | 43,—                                    | 0,54                                  |                                        |                                        |
| Gerstengraupen C 6, 5- und 4 unsortiert                                  | 20,—                                   | 21,40                                   | 0,26                                  |                                        |                                        |
| Gerstenschleifmehl                                                       |                                        |                                         |                                       |                                        |                                        |
| <b>Weizen</b>                                                            |                                        |                                         |                                       |                                        |                                        |
| Weizenflocken                                                            | 38,—                                   | 42,—                                    | 0,54                                  | 0,42                                   | 0,23                                   |
| Weizengrütze                                                             | 37,—                                   | 41,—                                    | 0,52                                  |                                        |                                        |

\*) Mit Ausnahme von Haferkernen und präparierten Hafermehlen sowie diabetischen und diätetischen Hafernährmitteln.

## Para 2

For the by-products obtained in processing of oats and barley following selling prices for the mill are fixed:

|                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| Bran of peeled oats   | 12 RM per 100 kg |
| Chaff                 | 4 RM per 100 kg  |
| Bran of peeled barley | 6 RM per 100 kg  |

## Para 3

1. Discounts on fixed wholesale trade prices in single lot consignments of at least

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| 2,5 tons are | 1,— RM per 100 kg  |
| 5 tons are   | 1,50 RM per 100 kg |
| 15 tons are  | 2,— RM per 100 kg  |

An additional charge of 1 RM per 100 kg must be charged when selling quantities below 1 ton.

2. Discounts on fixed retail trade prices in single lot consignments of at least

|             |                    |
|-------------|--------------------|
| 250 kg are  | 0,50 RM per 100 kg |
| 1000 kg are | 1,— RM per 100 kg  |

When selling partial quantities below

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 50 kg a surcharge of | 0,75 RM per delivery |
| 25 kg a surcharge of | 1,25 RM per delivery |

must be charged.

3. When calculating the quantitative surcharge and discount rates the oats, wheat and barley products must be invoiced separately.

4. Single lot consignments are if the purchaser submits purchase coupons on the required quantity and at the same time makes claims to that effect. If partial deliveries take place for reasons which must be looked after by the seller, in spite of it the quantitative discounts must be granted.

## Para 4

1. The Directive becomes effective as from 1 April 1948. This is also valid for the current contracts, so far they are not yet executed by delivery by the date of enforcement of the directive.

2. So far this directive does not provide for anything else, the competent clauses of the directive of „Hauptvereinigung der Deutschen Getreide- und Futtermittelwirtschaft“ dated 1 July 1944 are valid. (Main Association of German Wheat and Fodders Economy) (RNVB. S. 223).

Ffm.-Höchst, 16. March, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.  
By order: Josten.

## § 2

Für die bei der Verarbeitung von Hafer und Gerste anfallenden Nachprodukte werden folgende Mühlen-Abgabepreise festgesetzt:

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Haferschalkleie   | 12 RM je 100 kg |
| Haferschalen      | 4 RM je 100 kg  |
| Gerstenschalkleie | 6 RM je 100 kg  |

## § 3

1. Der Großhandel erhält auf die für ihn festgesetzten Preise bei geschlossener Abnahme von mindestens

|                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| 2,5 t einen Nachlaß von | 1,— RM je 100 kg  |
| 5 t einen Nachlaß von   | 1,50 RM je 100 kg |
| 15 t einen Nachlaß von  | 2,— RM je 100 kg  |

Bei Abnahme von Mengen unter 1 t ist ein Zuschlag von 1 RM je 100 kg zu berechnen.

2. Der Kleinhandel erhält auf die für ihn festgesetzten Preise bei geschlossener Abnahme von mindestens

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| 250 kg einen Nachlaß von  | 0,50 RM je 100 kg |
| 1000 kg einen Nachlaß von | 1,— RM je 100 kg  |

Bei Abnahme in Anbruchmengen unter

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| 50 kg ist ein Zuschlag von | 0,75 RM je Lieferung |
| 25 kg ist ein Zuschlag von | 1,25 RM je Lieferung |

zu berechnen.

3. Bei der Errechnung der Mengenauf- und -abschläge sind Hafer, Weizen- und Gerstenerzeugnisse gesondert zu werten.

4. Geschlossene Abnahme liegt vor, wenn der Käufer Bezugscheine über die erforderliche Menge vorlegt und gleichzeitig entsprechend abrufen. Werden Teillieferungen vorgenommen aus Gründen, die der Verkäufer zu vertreten hat, so sind trotzdem die für die volle Abrufmenge vorgesehenen Mengennachlässe zu gewähren.

## § 4

J. Die Anordnung tritt am 1. April 1948 in Kraft. Sie gilt auch für laufende Verträge soweit sie im Zeitpunkt des Inkrafttretens der Anordnung noch nicht durch Lieferung erfüllt sind.

2. Soweit diese Anordnung nichts anderes vorsieht, gelten die einschlägigen Bestimmungen der Anordnung der Hauptvereinigung der Deutschen Getreide- und Futtermittelwirtschaft vom 1. Juli 1944 (RNVB. S. 223).

Ffm.-Höchst, den 16. März 1948.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.  
Im Auftrage: Josten.

**Directive PR No. 27/48**  
**on Classification of Qualities and Maximum Prices**  
**for Young Vegetable Plants.**  
**Of 17 March, 1948.**

In pursuance of para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control in the US-Zone and the British Administrative Instruction, dated 6 November, 1946, and with the approval of VELF the following is decreed:

**I. Provisions Relating to Quality**

**A. General requirements with regard to quality:**

1. Young vegetable plants should be true to type and, if agreed upon, to variety. They should have a fresh green appearance and should be hardened according to season and their use. They should not be infested with either insects or plant diseases of any kind.

**2. The sale of:**

- a) overdue and overhardened plants whose appearance shows that their growth has prematurely come to a standstill,
- b) overforced plants the appearance of which shows that they had been raised under unfavorable conditions in respect of air, light or temperature in seed and transplanting beds or hothouses is prohibited as they are unfit for planting.

**B. Special Requirements with Regard to Quality and Grades:**

**1. Pot grown plant:**

Root clumps should be sufficiently moist and of such a consistency as to adhere in transport. Unless requirements other than stated below under a) and b) are requested, clumps should have a minimum diameter of 5 cm at top and be well rooted; the roots should, however, not be in a hardened or matted condition.

a) Plants of pepper, eggfruit, and New Zealand spinach should be pot grown from pots with a diameter from 5—7 cm, cucumbers from pots with a min. diameter of 8 cm, pumpkins from pots with a min. diameter of 12 cm.

b) Pot grown tomato plants should correspond with the following grades and qualification:

size I: grown in pots sizes 7—8 cm, length of sprout min. 15 cm, max. 19 cm,

size II: grown in pots sizes 9 cm and more, length of sprout minimum 20 cm, at least one raceme in bloom.

**2. Seedlings and stopped (transplanted) young vegetable plants:**

Plants should be short and stocky and have adequate root system as is obtained by sowing sparingly or stopping sufficiently wide apart and taking the seedlings from a moist seed or transplanting bed. In addition to this:

a) sprouts of cabbage and celeriac-plants should have a length of min. 8, max. 12 cm and the foliage should consist of no less than 4 leaves,

b) plants of majoran and thyme should have a root system of min. diameter 1 cm,

c) the foliage of lettuce and endive sprouts should consist of no less than 3 well developed leaves with the root system having a diameter of min. 1 cm.

**Anordnung PR Nr. 27/48**  
**über Güteklassen und Höchstpreise**  
**für Gemüsejungpflanzen.**  
**Vom 17. März 1948.**

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird im Einvernehmen mit der Verwaltung für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten folgendes angeordnet:

**I. Gütebestimmungen**

**A. Allgemeine Güteforderungen:**

1. Gemüsejungpflanzen müssen artenecht und — soweit vereinbart — sortenecht sein. Sie müssen ein frisch-grünes Aussehen haben sowie der Jahreszeit und ihrem Verwendungszweck entsprechend abgehärtet sein. Sie dürfen weder mit tierischen Schädlingen noch mit Pflanzenkrankheiten irgendwelcher Art behaftet sein.

2. Vom Verkauf ausgeschlossen, weil pflanzenunwürdig, sind:

- a) überständige, verhärtete Pflanzen, die erkennen lassen, daß das Wachstum vorzeitig zum Abschluß gekommen ist,
- b) vergelte Pflanzen, die erkennen lassen, daß sie z. B. einen zu licht-, luft- oder wärmeungünstigen Stand im Saat-, Verpflanzungsbeet oder Treibraum hatten.

**B. Besondere Anforderungen an Güte und Sortierung:**

**1. Pflanzen mit Topfballen:**

Die Topfballen müssen so feucht und fest sein, daß sie beim Transport zusammenhalten. Sie müssen, soweit nicht nachstehend unter a) und b) weitergehende Anforderungen gestellt werden, an der Oberkante einen Durchmesser von mindestens 5 cm haben und genügend durchwurzelt sein, dürfen aber nicht verhärtet oder verfilzt sein.

a) Es müssen versehen sein:

Paprika, Eierfrucht und Neuseeländischer Spinat mit Topfballen aus mindestens 5—7-cm-Töpfen, Gurken mit Topfbällen aus mindestens 8-cm-Töpfen, Kürbisse mit Topfbällen aus mindestens 12-cm-Töpfen,

b) Tomaten mit Topfbällen müssen folgenden Sortierungs- und Güteanforderungen entsprechen:

aa) Größe I: Mit Topfbällen aus 8-cm-Töpfen, Sproßlänge mindestens 15, höchstens 19 cm,

bb) Größe II: Mit Topfbällen aus 9-cm- und größeren Töpfen, Sproßlänge mindestens 20 cm, mindestens ein Fruchtstand erblüht.

**2. Sämlinge und handverpflanzte (pikierte) Jungpflanzen:**

Die Pflanzen müssen kurz, gedrungen und mit entsprechend starker Bewurzelung versehen sein, wie sie durch dünne Aussaat bzw. genügend weites Verpflanzen und Entnahme aus feuchtem Stand- oder Verpflanzbeet erzielt wird. Darüber hinaus müssen die Pflanzen

a) bei allen Kohlarten und Sellerie eine Sproßlänge von mindestens 8, höchstens 12 cm und mindestens 4 Laubblätter aufweisen,

b) bei Majoran und Thymian mit Wurzelballen von mindestens 1 cm Querdurchmesser versehen sein und

c) bei Salat und Endivie mindestens 3 gut entwickelte Blätter und Wurzelballen von mindestens 1 cm Querdurchmesser aufweisen.

## C. Break-down of Grades according to Quality:

### 1. Grade A:

Young vegetable plants, which meet a/m qualifications ref. to under para I A and B belong to grade A.

### 2. Grade B:

Unassorted young vegetable plants and young vegetable plants, not quite coming up to requirements referred to under para I A and B which are, however, still worth selling (viz. plants that are slightly wilted, not quite lively green in colour, not grown perfectly upright or of weaker growth in sprout, foliage, and root system fall under grade B.

## II. Sales Restrictions

All kinds of young plants that are especially susceptible to freezing temperature such as tomatoes, celeriac, peppers, eggfruits, maize, New Zealand spinach, cucumbers, and pumpkins should not be sold to self consumers (owners of small gardens, „Schreibergärtner“ etc.) before 15th Mai each year.

## III. Maximum Prices

### 1. Maximum consumer prices for grade A young vegetable plants:

a) Maximum consumer prices in effect up to 5 May (10 May in the districts: Weser-Ems, Land Schleswig-Holstein, Hamburg, Reg.-Bez. Stade, Northern part of Reg.-Bez. Lüneburg and in regions of a certain height above sea level after fixing of these by the appropriate Price Formation Offices).

| Varieties     |         | Prices in Reichsmark: |                                                                         |
|---------------|---------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|               |         | hand stopped plants   | plants with root clump from pots or in pressed soil or card-board pots. |
| cauliflower   | 10 each | 0,50                  | 1,—                                                                     |
| red cabbage   | 10 each | 0,35                  | 0,70                                                                    |
| cabbage       |         |                       |                                                                         |
| savoy cabbage | 10 each | 0,30                  | 0,60                                                                    |
| lettuce       |         |                       |                                                                         |
| Kohlrabi      |         |                       |                                                                         |

b) Maximum consumer prices in effect from 6 or 11 May up to and including 3 June.

(Prices for young vegetable plants marked with an asterisk \* should be reduced by 35 % as of 4 June.)

| Varieties:                                       |          | Prices in Reichsmark: |      |       |       |                     |      |       |        |                                                                         |      |       |        |
|--------------------------------------------------|----------|-----------------------|------|-------|-------|---------------------|------|-------|--------|-------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------|
| All varieties forced and semi-forced under glass | quantity | seedlings unstopped   |      |       |       | hand stopped plants |      |       |        | plants with root clumps from pots or in pressed soil or card-board pots |      |       |        |
|                                                  |          | 10                    | 100  | 1000  |       | 10                  | 100  | 1000  | 10 000 | 10                                                                      | 100  | 1000  | 10 000 |
| Celleriac                                        |          | 0,15                  | 1,20 | 11,—  | 100,— | 0,35                | 3,—  | 25,—  | 220,—  | 0,60                                                                    | 5,50 | 50,—  |        |
| cauliflower                                      |          | 0,20                  | 1,60 | 12,50 | 110,— | 0,40                | 3,—  | 25,—  | —      | 0,80                                                                    | 6,50 | 60,—  |        |
| red cabbage                                      |          | 0,15                  | 1,20 | 10,—  | 90,—  | 0,25                | 2,20 | 20,—  | 180,—  | 0,60                                                                    | 5,50 | 50,—  |        |
| cabbage                                          |          |                       |      |       |       |                     |      |       |        |                                                                         |      |       |        |
| savoy cabbage                                    |          |                       |      |       |       |                     |      |       |        |                                                                         |      |       |        |
| Kohlrabi                                         |          |                       |      |       |       |                     |      |       |        |                                                                         |      |       |        |
| thyme *)                                         |          |                       |      |       |       |                     |      |       |        |                                                                         |      |       |        |
| majoran *)                                       |          |                       |      |       |       |                     |      |       |        |                                                                         |      |       |        |
| lettuce                                          |          | 0,10                  | 0,80 | 7,30  | 60,—  | 0,25                | 2,20 | 20,—  | 180,—  | 0,50                                                                    | 4,—  | 36,—  |        |
| endive                                           |          |                       |      |       |       |                     |      |       |        | 8 cm Ø                                                                  |      |       |        |
| leek                                             |          | 0,10                  | 0,80 | 7,30  | 60,—  | —                   | —    | —     | —      | 2,—                                                                     | 18,— | 160,— |        |
| onions                                           |          |                       |      |       |       | 0,70                | 6,50 | 60,—  | —      | 9 cm and greater Ø                                                      |      |       |        |
| tomatoes                                         |          | —                     | —    | —     | —     | —                   | —    | —     | —      | 2,50                                                                    | 23,— | 200,— |        |
| pepper                                           |          | —                     | —    | —     | —     | 0,53                | 4,80 | 45,60 | 430,—  | 1,10                                                                    | 10,— | 98,—  |        |
| eggfruit                                         |          | —                     | —    | —     | —     | 0,40                | 3,60 | 34,20 | 320,—  | 0,80                                                                    | 7,40 | 68,—  |        |
| New Zealand spinach *)                           |          | —                     | —    | —     | —     | —                   | —    | —     | —      | 2,—                                                                     | 18,— | —     |        |
| cucumbers                                        |          | —                     | —    | —     | —     | —                   | —    | —     | —      | 12 cm Ø                                                                 |      |       |        |
| pumpkins                                         |          | —                     | —    | —     | —     | —                   | —    | —     | —      | 2,50                                                                    | 20,— | —     |        |

## C. Güteklasseneinteilung:

### 1. Güteklasse A:

Jungpflanzen, die den Güteanforderungen unter I A und B entsprechen, gehören zur Güteklasse A.

### 2. Güteklasse B:

Unsortierte sowie den Güteanforderungen unter I A und B nicht voll entsprechende, aber noch verkaufswürdige Jungpflanzen (z. B. leicht angewelkte; nicht frischgrüne, leicht gekrümmte, in Sproß, Blatt oder Wurzel schwächere) gehören zur Güteklasse B.

## II. Verkaufsbeschränkungen

Alle besonders frostempfindlichen Jungpflanzen, wie z. B. Tomaten, Sellerie, Paprika, Mais, Neuseeländischer Spinat, Gurken und Kürbisse dürfen vor dem 15. Mai eines jeden Jahres an Selbstverbraucher (Kleingärtner, Schreibergärtner a. ä.) nicht abgegeben werden.

## III. Höchstpreise

### 1. Verbraucherhöchstpreise für Gemüsejungpflanzen der Güteklasse A:

a) Verbraucherhöchstpreise gültig bis zum 5. Mai (10 Mai in den Gebieten: Weser-Ems, Land Schleswig-Holstein, Hamburg, Regierungsbezirk Stade, nördlicher Teil des Regierungsbezirkes Lüneburg sowie in Höhenlagen nach Abgrenzung derselben durch die zuständigen Preisbildungsstellen):

| Pflanzenart |             | *Preise in Reichsmark          |                                                   |
|-------------|-------------|--------------------------------|---------------------------------------------------|
|             |             | handverpfl. Sämlinge (pikiert) | Topfballenpfl. (ohne Topf, im Erd- oder Papptopf) |
| Blumenkohl  | je 10 Stück | 0,50                           | 1,—                                               |
| Rotkohl     | je 10 Stück | 0,30                           | 0,60                                              |
| Weißkohl    |             |                                |                                                   |
| Wirsingkohl | je 10 Stück | 0,35                           | 0,70                                              |
| Kohlrabi    |             |                                |                                                   |
| Salat       |             |                                |                                                   |

b) Verbraucherhöchstpreise gültig vom 6. bzw. 11. Mai bis 3. Juni einschließlich.

(Mit \* bezeichnete Jungpflanzen sind vom 4. Juni ab um 35 Prozent billiger zu verkaufen.)

# d) Verbraucherhöchstpreise für die Dauer des ganzen Jahres.

| Pflanzenart:                                                                             |                                                 | Preise in Reichsmark:    |       |       |        |                                                 |      |       |       |        |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------|-------|-------|--------|-------------------------------------------------|------|-------|-------|--------|
| Alle Sorten, kalt unter Glas bzw. im Freiland gezogen                                    |                                                 | Sämlinge (nicht pikiert) |       |       |        | handverpflanzte Sämlinge (pikiert)              |      |       |       |        |
| Stückzahl                                                                                |                                                 | 10                       | 100   | 1000  | 10 000 | 1                                               | 10   | 100   | 1000  | 10 000 |
| Rhabarber, grüne Sorte                                                                   | örtliche Festsetzung durch Preisbildungsstellen | 1,10                     | 10,80 | 87,20 | 864,—  | 0,30                                            | 2,75 | 25,—  | 238,— | 2250,— |
| Rhabarber, rotstielige Sorte                                                             |                                                 |                          |       |       |        | 0,48                                            | 4,40 | 40,—  | 380,— | 3600,— |
| Rhabarber, rotfleischige Sorte                                                           |                                                 |                          |       |       |        | örtliche Festsetzung durch Preisbildungsstellen |      |       |       |        |
| Schnittlauch, Stauden in Ballen von 25 mm ø                                              | einjährige                                      | 0,28                     | 2,50  | 22,50 | 200,—  | 0,40                                            | 3,60 | 34,20 | 325,— | —      |
| Spargelpflanzen, Güteklasse A, mindesten 6 Stück 15 cm lange starke, unverletzte Wurzeln |                                                 |                          |       |       |        |                                                 |      |       |       |        |

## 2. Young plants of forcing vegetables.

For young vegetable plants for forcing under glass the following advances in maximum prices indicated under para II, 1 a) may be charged up to 15th March:

- a) for lettuce and Kohlrabi plants up to 10 %
- b) for cauliflower plants up to 25 %

## 3. Young vegetables not listed.

Regarding young vegetables, culture of which is only of local importance price formation offices may fix selling prices in adherence to prices mentioned in this directive for similar varieties.

## 4. Maximum consumer prices of young vegetable plants of category B.

All prices for young vegetable plants of category B are reduced by at least 25 %.

## 5. Discounts and advances in prices.

- a) When selling to retailers the producer should allow a 20 % discount on all prices.
- b) When selling young vegetable plants to retailers in small ready packed lots the producer is entitled to charge the appropriate price for 10 or 100 pcs. less the discount referred to under para 5 a).
- c) In the case of several retail dealers being brought in, they are to divide between them the price discount allowed by the producer to resellers.

## IV. Final Provisions

### 1. Exemptions.

The competent price formation authority may give permission for exemption from the provision of this Ordinance, provided Vfw approves of same.

### 2. Effective Date.

This Ordinance becomes effective on March 20th, 1948. At the same time the directive PR No. 9/47 concerning classification of qualities and maximum prices for young vegetable plants of 25 February, 1947, and all other provisions contrary to this directive become ineffective.

Ffm.-Höchst, 17 March, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.  
By order: Josten.

## 2. Treibgemüsepflanzen.

Bei der Abgabe von Gemüsejungpflanzen, die zur Treiberei unter Glas bestimmt sind, dürfen auf die unter Abschnitt III, Ziffer 1 a) genannten Höchstpreise bis zum 15. März folgende Aufschläge genommen werden:

- a) für Salat- und Kohlrabipflanzen bis zu 10 v. H.
- b) für Blumenkohlpflanzen bis zu 25 v. H.

## 3. Nicht aufgeführte Jungpflanzenarten.

Die Preisbildungsstellen können für Jungpflanzen, deren Anzucht nur von örtlicher Bedeutung ist, Verkaufspreise in Anlehnung an die in dieser Anordnung für vergleichbare Arten angeführten Preise festsetzen.

## 4. Verbraucherhöchstpreise für Gemüsejungpflanzen der Güteklasse B.

Für Gemüsejungpflanzen der Güteklasse B ermäßigen sich sämtliche Preise um mindestens 25 Prozent.

## 5. Preisnachlässe und Preiszuschläge.

- a) Wiederverkäufern hat der Erzeuger auf sämtliche Preise einen Nachlaß von 20 v. H. zu gewähren.
- b) Bei Abgabe von Gemüsejungpflanzen in abgepackten Kleinmengen an Wiederverkäufer ist der Erzeuger berechtigt, den sich nach der Kleinpäckung ergebenden Zehn- oder Hundertstückpreis abzüglich des unter Ziffer 5 a) genannten Nachlasses zu fordern.
- c) Wird die Einschaltung mehrerer Wiederverkäufer notwendig, so haben sich diese in den vom Erzeuger zu gewährenden Preisnachlaß zu teilen.

## IV. Schlußbestimmungen

### 1. Ausnahmen.

Die zuständigen Preisbildungsstellen können vorbehaltlich der Zustimmung der Verwaltung für Wirtschaft Ausnahmen von den Bestimmungen dieser Anordnung zulassen.

### 2. Inkrafttreten.

Diese Anordnung tritt am 20. März 1948 in Kraft. Gleichzeitig treten die Anordnung PR Nr. 9/47 über Güteklassen und Höchstpreise für Gemüsejungpflanzen vom 25. Februar 1947 sowie alle weiteren dieser Anordnung entgegenstehenden Vorschriften über Güteklassen und Höchstpreise für Gemüsejungpflanzen außer Kraft.

Ffm.-Höchst, den 17. März 1948.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.  
Im Auftrage: Josten.